

Перевод – Коробова Екатерина, Бугрова Анастасия

Республика Никарагуа

Гражданский процессуальный кодекс (2015)

Закон № 902 от 9 октября 2015 г.

КНИГА ПЕРВАЯ

Общие положения

РАЗДЕЛ II.

Юрисдикция и компетенция судов

Глава I

Юрисдикция

Статья 25. Обязательность судебной деятельности.

Судебные органы не имеют права препятствовать разрешению споров между сторонами. В случае отсутствия подходящей к делу нормы применимого права, следующие правила должны быть соблюдены в порядке приоритетности:

- 1) Правила, предусмотренные законодательством для аналогичных или аналогии;
- 2) Судебная практика, которая может быть дополнена доктриной, неоднократно установленная тремя и более постановлениями Верховного суда;
- 3) Общие принципы права или иные правила, основанные на добросовестности; и
- 4) Мнение переводчиков, иных толкователей закона или то, что предусмотрено зарубежным аналогичным законодательством, всегда склоняющегося в пользу наиболее авторитетных мнений.

Статья 27. Сфера применения и пределы юрисдикции гражданских судов.

Распространение и пределы юрисдикции гражданских судов и трибуналов будут определяться положениями Закона № 260, Органического закона о судебной власти и международно-правовых документов, действующих в Никарагуа, в соответствии с процедурой, установленной в Законе.

Гражданские суды и трибуналы воздерживаются от слушания переданных им дел, если совпадают некоторые из следующих обстоятельств:

- 1) Подача иска в отношении субъектов, пользующихся иммунитетом, если они не лишены его, в соответствии с Политической конституцией и соответствующими законами;
- 2) Подача иска или запроса о принудительном исполнении в отношении субъектов или активов, которые пользуются юрисдикционным иммунитетом, в соответствии с правилами международного публичного права;

- 3) Когда в силу международного договора или соглашения, участником которого является Никарагуа, вопрос относится исключительно к юрисдикции другого государства;
- 4) В случаях, когда международная юрисдикция допускает молчаливое соглашение и должным образом вызванный ответчик не появляется в никарагуанских судах или трибуналах;
- 5) При наличии действующего соглашения между сторонами передать дело в юрисдикцию другого государства, если хотя бы одна из сторон является иностранной; или
- 6) В связи с существованием арбитражного соглашения сторон о передаче конфликта в национальный или международный арбитраж или иного альтернативного метода.

В случае совпадения каких-либо причин, указанных в предыдущих пунктах, судебный орган принимает решение о воздержании от голосования, как только будет замечено отсутствие юрисдикции или компетенции, информируя об этом лицо и генерального прокурора Республики.

Ответчик может заявить об отсутствии юрисдикции, поскольку дело рассматривается в другом международном или национальном суде, или потому что спор был передан в арбитраж.

Статья 35. Общая юрисдикция юридических лиц и организаций, не обладающих правосубъектностью.

Если иное не предусмотрено явным образом или законом:

- 1) Юридическим лицам будет предъявлен иск по месту жительства. Им также может быть предъявлен иск в том месте, где возникла или должна вступить в силу ситуация или правовые последствия, к которым относится судебный процесс, при условии, что в указанном месте находится их открытое для общественности учреждение или уполномоченный представитель, который действует от имени юридического лица;
- 2) Местонахождение агентств или филиалов иностранных компаний или учреждений в отношении проверенных предприятий в Никарагуа будет никарагуанским; поверенные или агенты, менеджеры или администраторы, учрежденные в Республике Никарагуа, считаются их законными представителями; и
- 3) Организациям, не обладающим правосубъектностью, может быть предъявлен иск по месту жительства их руководителей или в любом месте, где они осуществляют свою деятельность.

РАЗДЕЛ IV.

Стороны

Глава I

Правосубъектность

Статья 64. Гражданско-процессуальная правоспособность.

Стороной в гражданском процессе могут быть:

[...]

3) национальные или иностранные юридические лица, должным образом учрежденные зарегистрированные и уполномоченные на деятельность в соответствии с законом;

[...]

РАЗДЕЛ VI.

Процессуальные действия

Глава III.

О передаче процессуальной информации

Статья 160. Международная правовая помощь.

Судебные действия, которые будут совершаться за границей, будут осуществляться в соответствии с положениями международных договоров, применимых в Никарагуа, а в случае их отсутствия - через Верховный суд, который направит их в Министерство иностранных дел, чтобы, в свою очередь, действовать согласно правилам, определенным действующими договорами, и ссылаясь на взаимное процессуальное сотрудничество.

Вышеизложенные положения применяются, когда иностранные судебные органы обращаются за помощью к судам и трибуналам в Никарагуа.

КНИГА ВТОРАЯ

ДОКАЗАТЕЛЬСТВА

РАЗДЕЛ I

Общие положения

Глава II.

Предмет доказывания

Статья 234. Факты и закон.

Процедура доказывания будет проводиться на основании фактов, связанных с судебной защитой, которую предполагается получить в процессе.

Судебные прецеденты и обычаи также подлежат подтверждению, если стороны не убедятся в их существовании и содержании, а также в том, что их правила не влияют на общественный порядок. Также может быть проверено иностранное право.

Сторона, которая указывает на существование обычая, должна выполнить действия, направленные на доказательство его существования, и в этом случае она должна доказать его содержание и действительность.

Статья 272. Иностранные публичные документы.

В процессуальных целях публичные документы рассматриваются как иностранные документы, которым в силу международных договоров или конвенций, специальных законов должна быть придана доказательная сила, предусмотренная настоящим Кодексом.

Когда неприменимы никакие международные договоры или соглашения, какие-либо иные законы, публичными документами, составленными за границей, будут считаться документы, которые соответствуют следующим требованиям:

- 1) При предоставлении или подготовке документа были соблюдены требования, которые предъявляются в стране, где они были предоставлены, так что документ может быть протестирован в процессе; и
- 2) Что, если возможно, документ содержит легализацию подписи официального или консульского должностного лица правительства Никарагуа в оригинале документа или на прилагаемом листе; в противном случае - компетентного должностного лица иностранного правительства, являющегося автором данных документов, при условии, что подпись лица удостоверена. Это должно быть засвидетельствовано или заверено Министерством иностранных дел Республики Никарагуа.

Если иностранные документы включают заявления о волеизъявлении, их наличие будет считаться доказанным, но их применимость будет определяться применимыми национальными и иностранными правовыми нормами, касающимися правоспособности, объекта и формы юридических взаимоотношений.

Статья 287. Форма представления иностранных публичных документов.

Государственные документы, выданные за пределами Никарагуа, обязаны быть должным образом легализованными. Легализованные документы включают в себя заверенные подписи лиц и публичный характер заявлений, причем оба обстоятельства удостоверяются должностными лицами, которые в соответствии с законами или практикой каждой страны, должны установить наличие этих обстоятельств.

Подлинность подписей официальных лиц будут проверяться в Никарагуа любым из следующих способов:

- 1) Свидетельство никарагуанского дипломатического или консульского агента, аккредитованного в стране, из которой поступает документ, и чья подпись подтверждается соответствующим сертификатом Министерства иностранных дел Республики Никарагуа;
- 2) Свидетельство дипломатического или консульского агента дружественной страны, аккредитованного в той же стране, в отсутствие должностного лица Никарагуа, удостоверяющая в этом случае подпись через Министерство иностранных дел Республики Никарагуа;
- 3) Свидетельство дипломатического агента, аккредитованного в Никарагуа правительством страны, где был выдан документ, удостоверяющее его подпись Министерством иностранных дел Республики Никарагуа; и
- 4) Легализация в соответствии с международными документами, должным образом утвержденными и ратифицированными Республикой Никарагуа.

КНИГА ТРЕТЬЯ

Меры обеспечения иска

РАЗДЕЛ I

Общие положения

Глава I

О применении мер обеспечения иска

Статья 340. Меры обеспечения иска при судебном производстве за границей.

Любое лицо, которое окажется участником судебного процесса, проводимого в другом государстве, может потребовать посредством международной судебной помощи в соответствии с международными документами, утвержденными и ратифицированными в Никарагуа, принятия мер обеспечения иска в отношении собственности, находящейся в стране, или действий, совершаемых в стране.

РАЗДЕЛ II.

Порядок принятия мер обеспечения иска

Глава I

Условия и компетенции мер обеспечения иска

Статья 373. Компетенция.

Судебный орган, который впоследствии обязан вести процесс, или тот, кто его ведет, будут иметь право принимать меры обеспечения иска.

Если мера обеспечения иска запрашивается в отношении арбитражного процесса, компетенция будет соответствовать суду того места, где должно быть исполнено арбитражное решение или где меры должны вступить в силу. То же самое применяется в отношении обеспечительных мер, требуемых для иностранного судебного разбирательства, если только международные документы, одобренные и ратифицированные государством Никарагуа, не предусматривают иное.

КНИГА ШЕСТЬ

ПРИНУДИТЕЛЬНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ

РАЗДЕЛ II.

Исполнение судебных решений

Глава IV.

Оформление иностранных решений

Статья 625. Документы, устанавливающие применение иностранного решения.

Документами, устанавливающими применение иностранного решения, являются:

- 1) Судебные решения, подлежащие принудительному исполнению, и иные постановления иностранных судов, окончательно разрешающие дело по существу;
- 2) Другие документы, определенные и признанные в законодательстве страны происхождения;
- 3) Решения иностранных арбитражных судов.

Статья 626. Признание иностранных решений на основании международных договоров.

Документы, указанные в предыдущей статье, будут признаны иностранными исполнительными документами и будут иметь исполнительную силу в Республике, если они будут основаны на международных документах, признаны имеющими юридическую силу, и после выполнения требований перед компетентными органами страны, которая их направила, предварительное решение Гражданской палаты Верховного суда.

Вышеупомянутое решение будет принято без обоснования стороны, если она была принята по запросу Международного трибунала по дипломатическим каналам. Соответствующую документацию Министерство иностранных дел направляет в секретариат Верховного суда.

При решении о применении иностранного судебного решения, Верховный суд назначает судебный орган, который будет исполнять его.

Статья 627. Признание иностранных судебных решений в отсутствие международных договоров.

При отсутствии международных документов, заключенных со страной происхождения судебного решения, для признания решения, выданного в другой стране, в качестве исполнимого в Республике Никарагуа, будет применяться принцип взаимности при условии, что такое признание будет дано в этой стране на решения, принятые в Никарагуа, и если выполняются, по крайней мере, следующие требования:

- 1) Что решение имеет силу *res judicata* в государстве, в котором оно было вынесено, и что оно было вынесено компетентным судом в соответствии с законом;
- 2) Ответчик, против которого предполагается исполнить судебное решение, был уведомлен о решении, которое должно быть исполнено в соответствии с правилами страны происхождения;
- 3) Что решение имеет необходимые требования для того, чтобы его считали таковым в стране, где он был вынесен;
- 4) Решение не затрагивает принципы общественного порядка в Никарагуа и что содержащееся в нем обязательство подлежит законному исполнению в Никарагуа; и
- 5) Что решение не несовместимо с иными решениями, вынесенными ранее или одновременно никарагуанским судом.

Что касается других решений и решений арбитражных судов, то для их признания и исполнения они должны соответствовать требованиям, предъявляемым в Никарагуа в соответствии с законодательством по рассматриваемому делу.

Статья 628. Компетенция и процедура признания решений.

Признание иностранных судебных решений в соответствии с положениями предыдущей статьи о признании иностранных решений в отсутствие международных документов является обязанностью Гражданской палаты Верховного суда.

Подтверждение будет запрошено посредством документа, представленного заинтересованной стороной, в котором они могут предложить доказательства, которые они сочтут необходимыми; запрос будет доведен до сведения иной стороны и передан в Палату

по гражданским делам Верховного суда, чтобы в течение пяти дней она могла сделать заявление о требованиях, установленных в предыдущей статье о признании иностранных судебных решений при отсутствии международных инструментов и предложить доказательства.

Если доказательства будут приняты, практика применения будет назначена на слушании, которое будет проводиться в период, не превышающий десяти дней; после слушания решение будет вынесено в течение пяти дней.

Если сторона заявителя не представила никаких утверждений или если доказательства не требуются, решение будет вынесено в срок, указанный в предыдущем абзаце.

Палата по гражданским делам Верховного суда примет решение о признании и придании юридической силы иностранному решению или об отказе в его признании и возвращении решения. Решение будет безотзывным.

Статья 629. Общее положение.

Применяемые иностранные судебные решения должны соответствовать процессу легализации по дипломатическим каналам.

После выполнения вышеуказанных требований ходатайство об исполнении направляется в гражданский районный суд по месту жительства лица или месту, где находится вещь, которая должна быть доставлена, и соблюдение исполнения решения будет регулироваться в соответствии с нормами о принудительном исполнении, содержащихся в настоящем Кодексе.

Принят 4 июня 2015 года

Имеет статус Закона Республики, опубликован в «Ла Гасета»